



**თანამშრომლობის მემორანდუმი
მონღოლეთის სამართლიანი კუნკურენციისა და
მომხმარებელთა უფლებების დაცვის უწყებას
და
საქართველოს კონკურენციის სააგენტოს შორის**

მონღოლეთის სამართლიანი კონკურენციისა და მომხმარებელთა უფლებების დაცვის უწყება და საქართველოს კონკურენციის სააგენტო (შემდგომში მოხსენიებული, როგორც „მხარეები“),

გამოხატავენ რა სურვილს, ხელი შეუწყონ კონკურენციის პოლიტიკისა და კონკურენციის კანონმდებლობის აღსრულების სფეროში თანამშრომლობას მხარეთა სახელმწიფოებში,

მიზნად ისახავენ რა, ხელსაყრელი პირობების შექმნას ორმხრივი ურთიერთობების განვითარებისთვის,

ხაზს უსვამენ რა, კონკურენციის მნიშვნელობას საბაზრო ეკონომიკის ეფექტიან განვითარებაში,

თანასწორობის და ურთიერთსარგებლიანობის პრინციპზე დაყრდნობით,

თანხმდებიან შემდეგზე:

მუხლი 1. მიზანი

მხარეებმა, ამ მემორანდუმის შესაბამისად, ხელი უნდა შეუწყონ და გააძლიერონ თანამშრომლობა, მხარეთა სახელმწიფოებში კონკურენციის სამართლის აღსრულებისა და კონკურენციის პოლიტიკის განხორციელების სფეროში.

მუხლი 2. თანამშრომლობის სფეროები

მხარეთა ურთიერთშეთანხმებით, თანამშრომლობა განხორციელდება გონივრულად ხელმისაწვდომი რესურსების გათვალისწინებით, შემდეგი ძირითადი მიმართულებებით:

ა) ინფორმაციის გაცვლა მხარეთა კონკურენციის კანონმდებლობის აღსრულების საკითხებზე, ერთმანეთის გამოცდილების გაზიარების მეშვეობით;

ბ) გამოცდილების გაზიარება მხარეთა სახელმწიფოებში კონკურენციის წესების დარღვევასთან დაკავშირებით განხორციელებული მოკვლევების თაობაზე;

გ) გამოცდილების გაზიარება კონკურენციის ორგანოებსა და ეროვნულ მარეგულირებელ ორგანოებს შორის ურთიერთობასთან დაკავშირებით;

დ) გამოცდილების გაზიარება კონკურენციის სფეროში საზოგადოებრივი ცნობიერების ამაღლების ღონისძიებების თაობაზე;

ე) ინფორმაციის გაცვლა და მეთოდოლოგიური დახმარების გაწევა, წინადადებებისა და დასკვნების მომზადება, ნორმატიული და სხვა აქტების გაუმჯობესების მიმართულებით.

მუხლი 3. თანამშრომლობის ფორმები

მხარეთა თანამშრომლობის ძირითადი ფორმები შესაძლებელია იყოს შემდეგი:

ა) კანონმდებლობის აღსრულებისა და წარმოებული საქმეების შესახებ არაკონფიდენციალური ინფორმაციის გაცვლა;

ბ) თანამშრომელთათვის სასწავლო ვიზიტებისა და ექსპერტების ტრენინგების ორგანიზება, სასამართლო დავებზე მომუშავე პირების ჩათვლით;

გ) მხარეთა მიერ ორგანიზებულ საერთაშორისო კონფერენციებზე, სიმპოზიუმებზე, სემინარებსა და სხვა ღონისძიებებზე მონაწილეობა;

დ) ექსპერტების შეხვედრები ან ელექტრონული ფოსტის მეშვეობით მხარეთა ექსპერტებს შორის კონსულტაციები, ორმხრივი ინტერესის სფეროს მიკუთვნებულ კონკრეტულ საკითხებზე ინფორმაციის გაცვლასთან დაკავშირებით;

ე) მაღალი რანგის შეხვედრების/ვიზიტების ორგანიზება ორმხრივი თანამშრომლობის გაგრძელების პერსპექტივებისა და მიმართულებების განხილვისათვის;

ვ) კონკურენციის პოლიტიკის მიმართულებით შემუშავებული, მხარეთა მიერ გამოქვეყნებული არაკონფიდენციალური დოკუმენტების, კვლევების, წიგნების გაცვლა და სხვა.

მუხლი 4. ინფორმაციის გაცვლა

ინფორმაციის გაცვლა მოხდება ინგლისურ ენაზე, ფოსტის ან ელექტრონული ფოსტის საშუალებით, წინასწარ განსაზღვრული საკონტაქტო პირების მეშვეობით ან მხარეთა წარმომადგენლების შეხვედრების დროს.

მუხლი 5. ინფორმაციის კონფიდენციალურობა

1. მხარეები თავისუფლდებიან ინფორმაციის გაცემის ვალდებულებისაგან, თუ ამგვარი ინფორმაციის გაცვლას კრძალავს შესაბამისი ქვეყნის კანონმდებლობა ან კონკურენციის მიზნებიდან გამომდინარე, ეს არ შედის მხარის ინტერესებში.

2. მხარეები არ გამოაქვეყნებენ, არ გასცემენ და მესამე პირებს არ გააცნობენ ინფორმაციას, რომელიც მოძიებულია ერთობლივად, მემორანდუმის იმპლემენტაციის ფარგლებში, გარდა იმ შემთხვევებისა, როდესაც მხარეებს ასევე გააჩნიათ სხვა დამოუკიდებელი შეთანხმებები.

მუხლი 6. ღონისძიებების ორგანიზება

ღონისძიებების დღის წესრიგი, განხორციელების ადგილი და სხვა ელემენტები, მათ შორის ფინანსური საკითხები, უნდა დადგინდეს ინდივიდუალურად, მხარეთა ურთიერთშეთანხმების საფუძველზე.

მუხლი 7. დავის გადაწყვეტა

მემორანდუმის მოქმედებიდან ან განმარტებიდან გამომდინარე ნებისმიერი დავა, ასეთის არსებობის შემთხვევაში, უნდა გადაწყდეს მხარეთა შორის კონსულტაციებისა და მოლაპარაკებების გზით.

მუხლი 8. ცვლილებები და დამატებები

მემორანდუმში შესაძლოა შეტანილ იქნას ცვლილებები და დამატებები, რომლებიც იქნებიან მემორანდუმი განუყოფელი ნაწილები. ცვლილებები

შესაძლოა შეტანილ იქნას დამოუკიდებელი ოქმებით, რომლებიც ძალაში შევლენ ორივე მხარის მიერ ხელის მოწერის დღიდან.

მუხლი 9. დასკვნითი დებულებები

1. წინამდებარე მემორანდუმი იდება მხარეთა შორის თანამშრომლობის გაძლიერებისა და განვითარებისათვის და არ წარმოადგენს სავალდებულო შეთანხმებას მხარეთა სახელმწიფოთათვის საერთაშორისო სამართლის ფარგლებში. ამ მემორანდუმის არც ერთი დებულება არ უნდა იქნას განმარტებული და გაგებული, როგორც მხარეთა სახელმწიფოთათვის უფლებების მინიჭება ან ვალდებულებების დაკისრება.

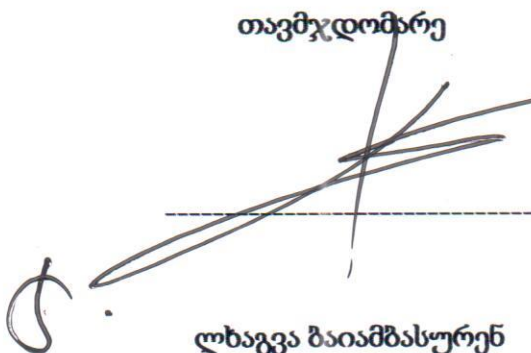
2. წინამდებარე მემორანდუმი იდება განუსაზღვრელი ვადით და ძალაში შედის მისი ხელმოწერის თარიღიდან.

3. მემორანდუმის მოქმედება შეწყდება წერილობითი შეტყობინების გაკეთებიდან სამი თვის შემდეგ.

მემორანდუმი ხელმოწერილია ქ. ულან-ბატორში, 7 სექტემბერს, ორ-ორ ეგზემპლარად, ინგლისურ, მონღოლურ და ქართულ ენებზე, ყველა ტექსტი თანაბრად ავთენტურია. მემორანდუმის დებულებების განსხვავებული განმარტების შემთხვევაში, უპირატესობა მიენიჭება ინგლისურ ტექსტს.

მონღოლეთის სამართლიანი
კონკურენციისა და მომხმარებელთა
უფლებების დაცვის უწყების სახელით

თავმჯდომარე



ლხაგვა ბაიამბასურენ

საქართველოს კონკურენციის
სააგენტოს სახელით

თავმჯდომარე



ნოდარ ხადური